**БРОЈ ЗАЈМА 8930 YF**

**Споразум о зајму**

**(Пројекат унапређења трговине и саобраћаја Западног Балкана уз примену вишефазног програмског приступа)**

**између**

**РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**и**

**МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

Споразум закључен на Датум потписивања између РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ („Зајмопримца”) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ („Банке”). Зајмопримац и Банка сагласили су се о следећем:

БУДУЋИ ДА:

(А) Владе Зајмопримца, Републике Северне Македоније и Републике Албаније (у даљем тексту заједно „Корисници који учествују“) су потписале више споразума и меморандума о разумевању са ширим циљем стварања предуслова за унапређење трговине и саобраћаја на регионалном нивоу.

(Б) У оквиру прве фазе вишефазног програмског приступа (у даљем тексту: MPA), Банка намерава да пружи подршку за спровођење регионалног Пројекта унапређења трговине и саобраћаја Западног Балкана у Србији (у даљем тексту: „Пројекат”) како је описано у Програму 1 овог споразума;

(Ц) Путем посебних споразума о финансирању који ће бити закључени између Републике Северне Македоније и Републике Албаније, респективно, и Банке (у даљем тексту: „Споразум о финансирању са Северном Македонијом“ и „Споразум о финансирању са Албанијом”, детаљније дефинисаних у Прилогу овог споразума), Банка ће им пружити финансирање за покривање трошкова активности везаних за њихове њихове делове Пројекта, респективно;

# (Д) У оквиру друге фазе MPA, Банка намерава да пружи подршку активностима које се односе на унапређење трговине и саобраћаја у оквиру програма Западног Балкана са другим корисницима који учествују.

# ЧЛАН I — ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

* 1. Општи услови (на начин утврђен у Прилогу овог споразума) примењују се на овај споразум и чине његов саставни део.
  2. Уколико контекст не захтева другачије, термини коришћени у овом споразуму, писани великим словом, имају значење које им је дато у Општим условима или у Прилогу овог споразума.

**ЧЛАН II — ЗАЈАМ**

2.01. Банка је сагласна да одобри зајам Зајмопримцу у износу од тридесет пет милиона евра (35.000.000 ЕУР), с тим да се та сума може с времена на време конвертовати путем Конверзије валуте (у даљем тексту „Зајам”), као подршку финансирању Делова 1, 2 и 4 Пројекта описаног у Програму 1 овог споразума.

* 1. Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са Одељком III Програма 2, овог споразума.
  2. Приступна накнада износи једну четвртину једног процента (0,25%) износа Зајма.
  3. Накнада за ангажовање средстава износи једну четвртину једног процента (0,25%) годишње на Неповучена средства Зајма.

2.05. Каматну стопу представља Референтна стопа увећана за Фиксну маржу или стопа која се примењује након Конверзије, у складу са Одељком 3.02 (e) Општих услова.

2.06. Датуми за плаћање су 15. мај и 15. новембар сваке године.

2.07. Главница Зајма отплаћиваће се у складу са Програмом 3 овог споразума.

**ЧЛАН III — ПРОЈЕКАТ**

* 1. Зајмопримац потврђује своју посвећеност циљевима Пројекта и MPA Програма. У ту сврху, Зајмопримац ће реализовати Пројекат у складу са одредбама Члана V Општих услова и Програма 2 овог споразума.

**ЧЛАН IV — ПРАВНИ ЛЕКОВИ ДОСТУПНИ БАНЦИ**

4.01. Додатни случај обустављања исплате подразумева, наиме, како следи, да је као последица догађаја који су наступили након датума Споразума о зајму, настала непредвиђена ситуација која ће довести до тога да МПА вероватно не буде реализован.

**ЧЛАН V — СТУПАЊЕ НА СНАГУ; РАСКИД**

5.01. Додатни услов за ступање на снагу подразумева следеће:

(а) Зајмопримац је, у оквиру МГСИ, формирао Јединицу за управљање пројектом (ЈУП), под условима, у саставу и са функцијама и ресурсима који су прихватљиви за Банку; и

(б) Зајмопримац је усвојио Пројектни оперативни приручник (POM) који који је прихватљив за Банку.

5.02. Крајњи рок за ступање на снагу је стотину и осамдесет (180) дана од Датума потписивања.

**ЧЛАН VI — ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ**

6.01. Представник Зајмопримца који се, између осталог, може сложити са изменама одредби овог споразума у име Зајмопримца разменом писама (осим ако Зајмопримац и Банка нису другачије договорили), је министар финансија.

6.02. За потребе Одељка 10.01 Општих услова: (a) адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија

Кнеза Милоша 20

11000 Београд

Република Србија

(б) Електронска адреса Зајмопримца је:

Факс: Е-mail:

(381-11) 3618-961 kabinet@mfin.gov.rs

6.03. За потребе Одељка 10.01 Општих услова: (a) адреса Банке је:

International Bank for Reconstruction and Development

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C.20433

United States of America; and

(б) електронска адреса Банке је:

Факсимил: E-mail:

1-202-477-6391 sndegwa@worldbank.or

СПОРАЗУМ ЈЕ ПОСТИГНУТ и потписан на енглеском језику на Датум потписивања.

**РЕПУБЛИКА СРБИЈА**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Овлашћени представник**

**Име: Синиша Мали**

**Функција: министар финансија**

**Датум: 7. мај 2019. године**

**МЕЂУНАРОДНА БАНКА ЗА ОБНОВУ**

**И РАЗВОЈ**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Овлашћени представник**

**Име: Stephen Ndegwa**

**Функција:** **шеф Канцеларије Светске**

**банке у Београду**

**Датум: 7. мај 2019. године**

**ПРОГРАМ 1**

**Опис Пројекта**

Циљ Пројекта је смањење трошкова трговине и унапређење ефикасности саобраћаја у Србији. Пројекат представља прву фазу Програма MPA и састоји се од следећих делова:

**Део 1: Олакшице за промет робе Западног Балкана**

* 1. Пружање подршке за креирање, развој и спровођење решења „Националног једношалтерског система“ (NSW) и са тим повезане реформе и модернизацију царинских служби и других органа који управљају границом у циљу унапређења транспарентности и интегритета, смањења трансакционих трошкова трговине, унапређења координације између државних органа и смањења времена потребног за царињење робе.
  2. Пружање подршке за спровођење Електронске размене података (EDI) за железнички саобраћај.

**Део 2: Повећање ефикасности и предвидљивости саобраћаја**

1. Пружање подршке за израду Паметног саобраћајног система (ITS) путем набавке и инсталације између осталог, и следеће опреме: (а) система за прикупљање података о саобраћајним токовима преко индуктивне петље лоциране на коловозу; (б) мерења осовинског оптерећења у покрету (WIM); (ц) елемената за контролу висине возила која улазе на аутопут; (д) система прикупљања података о временским условима дуж трасе аутопута и (е) система за откривање транспорта опасне робе.

2. Пружање подршке за унапређење посебних железничких путних прелаза на мрежи у смислу безбедности и ефикасности сигнализације и интероперабилности.

3. Пружање подршке за развој Система за обезбеђење поузданости, доступности, одрживости и безбедности (RAMS) у циљу бољег одржавања и безбедности железничке инфраструктуре.

**Део 3: Јачање приступа тржишту за трговину услугама и инвестиције**

1. Пружање подршке у виду техничке помоћи за спровођење регулаторних и институционалних реформи за испуњавање обавеза сваке уговорне стране из (а) Додатног протокола 6 уз ЦЕФТА Споразум; и (б) Вишегодишњег Акционог плана за регионални економски простор на Западном Балкану (MAP).

**Део 4: Подршка спровођењу Пројекта**

1. Пружање подршке ЈУП и Централној фидуцијарној јединици (ЦФЈ), укључујући поступак набавки, финансијско управљање, праћење и вредновање, ревизију, примену заштитних механизама и технички надзор, као и координацију политика.

2. Пружање подршке за истраживања и консултације са јавношћу и различитим интересним странама (укључујући женско предузетништво); успостављање механизама за решавање притужби; израда алата за учинак коридора и спровођење анкета о задовољству корисника.

**ПРОГРАМ 2**

**Спровођење пројекта**

**Одељак I. Аранжмани за имплементацију**

1. **Институционални аранжмани.**

1. Не ограничавајући се одредбама члана V Општих услова и осим уколико се Банка другачије не сагласи, Зајмопримац ће:

1. Током читавог периода спровођења Пројекта, у оквиру МГСИ задржати ЈУП са структуром, ресурсима, пројектним задатком и функцијама прихватљивим за Банку. ЈУП ће бити одговорна за повлачење средстава, праћење и евалуацију и усклађеност заштитних мера у оквиру Пројекта.
2. Током читавог периода спровођења Пројекта, у оквиру МФ, задржати ЦФЈ са структуром, ресурсима, пројектним задатком и функцијама прихватљивим за Банку. ЦФЈ ће бити одговорна за набавке и финансијско управљање Пројектом.

2. Најкасније два месеца након датума ступања на снагу, Зајмопримац ће, именовати особе за контакт у органима укљученим у спровођење Пројекта у складу са POM.

**Б. Пројектни оперативни приручник**

1. Зајмопримац ће, преко МГСИ, спроводити Пројекат у складу са одредбама POM, који је у форми и садржини задовољавајући за Банку, и којим се уређују оперативне и административне процедуре и захтеви за спровођење Пројекта.

2. POM не сме бити пренет, измењен или укинут, нити се било који аспект сме изузети од његове примене, нити се сме дозволити његово преношење, измена, укидање или изузимање од примене, како у целини тако и делимично, на начин који према мишљењу Банке може материјално и негативно да утиче на спровођење Пројекта. POM се може мењати само у консултацији са Банком и уз њену сагласност. У случају несагласности између одредби POM и одредби овог споразума, меродавне су одредбе овог споразума.

**Ц. Годишњи план рада и буџет**

Зајмопримац ће, посредством МГСИ:

(а) припремити и доставити Банци, најкасније до 15. децембра сваке године током периода спровођења Пројекта, почевши од 15. децембра 2019. године предлог Годишњег плана рада и буџета за наредну календарску годину који садржи: (и) све активности предвиђене у оквиру Пројекта током те календарске године; (ии) предлог финансијског плана расхода потребних за дате активности, који ће дефинисати предложене износе и изворе финансирања; и (иии) активности

обуке које могу бити потребне за Пројекат, укључујући: (А) врсту обуке; (Б) сврху обуке и (Ц) трошкове обуке;

(б) Банци дати разумну прилику да са Зајмопримцем размени мишљење о сваком предложеном Годишњем плану рада и буџету, а затим се постарати да се Пројекат спроведе са дужном пажњом током наведене наредне године, у складу са Годишњим планом рада и буџетом који одобри Банка; и неће извршити нити дозволити било какве измене одобреног Годишњег плана рада и буџета без претходног писменог одобрења Банке.

**Д. Заштитни механизми**

1. Зајмопримац ће се старати да се Пројекат спроводи уз посвећивање дужне пажње одговарајућим здравственим, безбедносним, социјалним и еколошким стандардима и праксама, као и у складу са Инструментима о заштитним механизмима.

2. Зајмопримац ће се старати да обавеза поштовања одговарајућих Инструмената о заштитним механизмима буде унета као саставни део у: (а) уговоре закључене између Зајмопримца и одговарајућих извођача радова, као и било ког субјекта (укључујући и инжењере) које врши стручни надзор над извођењем грађевинских радова у оквиру Пројекта; и (б) уговоре закључене између извођача радова и њихових подизвођача.

3. Зајмопримац ће се старати да сва тендерска документација и уговори садрже обавезу извођача и подизвођача да усвоје и спроведу кодексе поступања који ће бити подељени свим радницима и које ће они потписати; већ према томе како се ова одредба може применити на грађевинске радове наручене или спроведене у складу са наведеним уговорима.

4. Осим ако се Банка не сагласи са другим решењем, Зајмопримац је дужан да се постара, , да ниједна одредба Инструмената о заштитним механизмима не буде пренета, измењена или укинута, нити да се било који аспект не изузме од њене примене. У случају несагласности између одредби Инструмената о заштитним механизмима и одредби овог Споразума, меродавне су одредбе овог споразума.

5. Зајмопримац ће, током читавог периода спровођења Пројекта омогућити рад механизма за решавање притужби, у форми и садржини прихватљивој за Банку, уз обезбеђење доступности информација, како би се размотриле и правично и у доброј вери решиле све притужбе поднете у вези са Пројектом, и предузеће све неопходне мере за извршење одлука донетих у оквиру тог механизма на начин који је прихватљив за Банку.

**Одељак II. Праћење, извештавање и вредновање Пројекта**

1. (а) Зајмопримац ће Банци доставити сваки Извештај о Пројекту најкасније четрдесет и пет (45) дана по истеку сваког календарског семестра, за календарски семестар:

(б) Зајмопримац ће, посредством ЈУП и у складу са пројектним задатком прихватљивим Банци, припремити и Банци доставити на дан 30. септембар 2022. године или приближно до 30. септембра 2022. године, извештај у коме ће бити описани резултати активности праћења и вредновања спроведених у складу са ставом (а) овог одељка у погледу напретка оствареног у спровођењу Пројекта током периода који претходи дану израде тог извештаја и у коме ће се навести препоручене мере за ефикасно спровођење Пројекта и остварење његових циљева у периоду након тог дана; и

(ц) заједно са Банком, најкасније до 30. новембра 2022. године, или у дужем року ако то Банка затражи, размотрити извештај из става (б) овог одељка и потом предузети све мере неопходне за ефикасан завршетак Пројекта и остварење његових циљева, и то на основу закључака и препорука наведеног извештаја и мишљења Банке у том погледу.

2. Без ограничења његових других обавеза извештавања у складу са овим споразумом, Зајмопримац ће, посредством ЈУП:

(а) са своје стране предузети све неопходне мере у циљу редовног прикупљања, обједињавања и достављања Банци у оквиру Извештаја о Пројекту, као и правовремено у виду посебног извештаја када год то Банка затражи, информације о статусу поступања у складу са Инструментима о заштитним механизмима. Те информације ће обухватати: (и) мере предузете за примену Инструмената о заштитним механизмима; (ии) околности, уколико постоје, које утичу или прете да утичу на несметану примену Инструмената о заштитним механизмима; и (иии) мере које су предузете или које треба предузети у циљу решавања таквих околности;

(б) правовремено доставити Банци примерак сваког извештаја о напретку који је припремио и доставио било који субјекат (укључујући и инжењере) који врши стручни надзор над извођењем грађевинских радова у оквиру Пројекта, као и извођачи радова у оквиру Пројекта и њихови подизвођачи; и

(ц) без одлагања по пријему Зајмопримац ће доставити Банци свако обавештење примљено од било ког субјекта (укључујући и инжењере) који врши стручни надзор над извођењем грађевинских радова у оквиру Пројекта, као и од извођача радова у оквиру Пројекта и/или њихових подизвођача у вези са било каквим инцидентом који се догодио током спровођења Пројекта.

**Одељак III. Повлачење средстава Зајма**

**A. Опште**

Без ограничења одредбама члана II Општих услова и у складу са Писмом о исплати и финансијским информацијама, Зајмопримац може да повуче средства Зајма за (а) финансирање Прихватљивих расхода; и (б) плаћање Приступне накнаде; у износу опредељеном и, уколико је примењљиво, до процента дефинисаног за сваку Категорију наведену у табели која следи:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Категорија** | **Износ опредељеног Зајма**  **(изражен у еврима)** | **Проценат трошкова који ће бити финансирани**  **(са укљученим порезима, осим пореза на додату вредност и царинских дажбина)** |
| (1) Роба, радови, не-консултантске услуге, консултантске услуге, Обука и Оперативни трошкови за Делове 1, 2 и 4 Пројекта | 34.912.500 | 100% |
| (2) Приступна накнада | 87.500 | Износ се плаћа у складу са Одељком 2.03 овог споразума и у складу са Одељком 2.07 (б) Општих услова |
| УКУПАН ИЗНОС | 35.000.000 |  |

За потребе ове табеле, царине и порез на додату вредност за увоз и испоруку добара и услуга, на територији Зајмопримца у сврхе спровођења Пројекта, неће се финансирати из средстава зајма. Зајмопримац потврђује да се увоз и испорука добара и услуга, на територији Зајмопримца за потребе имплементације Пројекта, ослобађају од плаћања царина и пореза на додату вредност.

**Б. Услови за повлачење средстава; Период повлачења средстава**

1.Изузетно од одредби Дела А изнад, повлачења средстава се неће вршити за плаћања извршена пре Датума потписивања.

2.Датум завршетка Пројекта је 15. децембар 2025. године.

**ПРОГРАМ 3**

Наредна табела утврђује Датуме отплате главнице Зајма и проценат износa укупне главнице Зајма плативе на сваки Датум плаћања главнице („Удео рате”).

**Отплата главнице**

|  |  |
| --- | --- |
| **Датум отплате главнице** | **Удео рате** |
| Сваког 15. маја и 15. новембра  почевши од 15. маја 2022. године  до 15. маја 2030. године | 5,56% |
| На дан 15. новембар 2030. године | 5,48% |

**ПРИЛОГ**

**Дефиниције**

1. ,,Споразум о финансирању са Албанијом” је споразум између Албаније и Банке за MPA, као и његове накнадне измене и допуне. „Споразум о финансирању са Албанијом” садржи све прилоге, програме и споразуме који представљају додатак Споразуму о финансирању.
2. ,,Годишњи план рада и буџет” је план рада и буџет који на годишњем нивоу израђује Зајмопримац и који одобрава Зајмопримац у складу са Одељком I. Ц Програма 2 овог споразума; израз „Годишњи планови рада и буџети” означава више таквих Годишњих планова рада и буџета.
3. ,,Смернице за борбу против корупције” означавају, за потребе става 5 Прилога Општих услова, ,,Смернице за спречавање и борбу против преваре и корупције у оквиру пројеката финансираних из средстава зајмова IBRD и кредита и грантова IDA”, од 15. октобра 2006. године са изменама и допунама из јануара 2011. и 1. јула 2016. године.
4. ,,Категорија” означава категорију утврђену у табели у Одељку III.A Програма 2 овог споразума.
5. ,,Суфинансијер” означава Европску Унију.
6. ,,Суфинансирање” означава, за потребе параграфа 16 Прилога Општим условима, износ који обезбеђује Суфинансијер како би помогао финансирање Дела 3 овог Пројекта.
7. ,,Споразум о суфинансирању” означава споразум између носилаца пројекта и Суфинансијера о суфинансирању.
8. ,,ЦФЈ” означава Централну фидуцијарну јединицу, из Одељка I.A(б) Програма 2 овог споразума.
9. „Оквир за управљање животном средином и социјалним питањима”, односно „ESMF”, је план који је припремио и усвојио Зајмопримац дана 15. октобра 2018. године, који је објављен у земљи, на интернет страници Банке на дан 15. октобра 2018. године, у коме се детаљно наводе могући ризици по животну средину и социјална питања, укључујући и ризике од родно заснованог насиља или сексуалног искоришћавања и злостављања и негативне утицаје везане за било коју активност Пројекта, заједно са мерама за управљање таквим ризицима и утицајима, укључујући и мере чији је циљ спречавање и реаговање на родно засновано насиље и сексуално искоришћавање и злостављање, као и припрему плана управљања животном средином и социјалним питањима; оквир може бити повремено ревидирани од стране Зајмопримца, уз претходну писмену сагласност Банке.
10. „Планови за управљање животном средином и социјалним питањима” односно „ESMPs” означава (и) план који је припремио и усвојио Зајмопримац по захтеву, у коме се детаљно дефинишу конкретне активности и мере, укључујући и мере у

циљу превенције и одговора на родно засновано насиље и сексуалну експлоатацију и злостављање, као и политике креиране у циљу постизања циљева дефинисаних у ESMF у оквиру Пројекта, заједно са процедуралним и институционалним мерама потребним за имплементацију тих активности, мера и политика, укључујући и прилоге који могу ићи уз такве планове; планови могу бити повремено ревидирани од стране Зајмопримца, уз претходну писмену сагласност Банке.

1. ,,Општи услови” означавају ,,Опште услове за зајмове Међународне банке за обнову и развој” за финансирање IBRD, финансирање инвестиционих пројеката”, од 14. јула 2017. године.
2. ,,МГСИ” означава Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Зајмопримца или било ког његовог наследника.
3. ,,MPA Програм” означава вишефазни програмски приступ чији је циљ смањење трошкова трговине и унапређење ефикасности саобраћаја корисника на Западном Балкану.
4. ,,MФ” означава Министарство финансија Зајмопримца или било ког његовог наследника.
5. „Споразум о финансирању са Северном Македонијом” означава споразум закључен између Републике Северне Македоније и Банке о MPA, који се повремено може мењати. „Споразум о финансирању са Северном Македонијом” садржи све прилоге, програме и споразуме који представљају додатак Споразуму о финансирању.
6. „Оперативни трошкови” су трошкови који су настали од стране Зајмопримца, везани за спровођење Пројекта за ставке као што су канцеларијски материјал, комуналне услуге, банкарске накнаде, средства комуникације, оглашавање, услуге писменог и усменог превођења, изнајмљивање путничких возила и горива, закуп и одржавање канцеларијског простора, селидбе, осигурање опреме, одржавање и поправке опреме, штампање и издавање публикација, дневнице за службена путовања и трошкови смештаја за запослене у ЈУП и ЦФЈ, као и плате запослених у ЦФЈ, укључујући порезе и доприносе за социјално осигурање, не укључујући плате државних службеника Зајмопримца.
7. „ЈУП” је Јединица за управљање пројектом из Одељка I.А.1(а) Програма 2 овог споразума.
8. У смислу става 85 Прилога уз Опште услове, „Правилник у области набавки” је „Правилник Светске банке о поступцима набавке за зајмопримце код финансирања инвестиционих пројеката”, из јула 2016. године са изменама и допунама из новембра 2017. године.
9. „Пројектни оперативни приручник“ или „POM” означава Пројектни оперативни приручник који припрема Зајмопримац у складу са Одељком I.Б Програма 2 овог споразума и који је прихватљив за Банку, а који дефинише оперативне и административне одговорности, процедуре и правила за имплементацију Пројекта, укључујући и Оквир за управљање животном средином и социјалним питањима, показатеље учинка и аранжмане финансијског управљања за потребе Пројекта, који се повремено могу мењати и допуњавати, уз претходну писмену сагласност Банке.
10. „Обука” обухвата студијска путовања, програме обуке, семинаре, радионице и друге активности обуке везане за Пројекат, укључујући трошкове материјала за обуку и закупа простора и изнајмљивања опреме, путне трошкове, трошкове смештаја и дневнице за полазнике обуке и предаваче, хонораре предавача и остале трошкове везане за организацију обуке.
11. „Акциони план за расељавање“ односно „RAP” је план који припрема Зајмопримац у складу са процедурама и захтевима RPF (како је дефинисано у даљем тексту), који је задовољавајући за Банку, и објављен на интернет страници Банке, у коме се наводе начела, процедуре, организациони захтеви и буџет за спровођење активности расељавања у складу са Пројектом, односно периодичне измене и допуне таквог акционог плана за расељавање усвојене уз претходну писмену сагласност Банке; „RAPs” су, збирно, сви такви акциони планови за расељавање.
12. „Оквир политике расељавања” односно „RPF” је оквир политике расељавања који је припремио и усвојио Зајмопримац на дан 15. октобра 2018. године, који је прихватљив Банци, и који је објављен у земљи и на интернет страници Банке на дан 15. октобра 2018. године, у коме се наводе начела за расељавање, организациони захтеви (укључујући консултације и буџет) и критеријуми за осмишљавање активности Пројекта које се односе на расељавање и које ће се припремити током спровођења Пројекта, односно периодичне измене и допуне тог инструмента усвојене уз претходну писмену сагласност Банке.
13. „Инструменти о заштитним механизмима” су, збирно, ESMF, ESMP, RPF, RAP и „Инструмент о заштитним механизмима“ је било који појединачни Инструмент о заштитним механизмима.
14. „Политике о заштитним механизмима” су Оперативне политике (у даљем тексту: „ОП”) и Процедуре Банке (у даљем тексту: „БП”), и то ОП/БП 4.01. (Процена утицаја на животну средину) и ОП/БП 4.12. (Принудно расељење); оне се могу наћи у електронском облику на адреси [policies.worldbank.org](https://policies.worldbank.org).
15. „Датум потписивања” значи датум који је каснији од два датума када су Зајмопримац и Банка потписали овај споразум, а та дефиниција се примењује на сва позивања на „датум Споразума о зајму” у оквиру Општих услова.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.